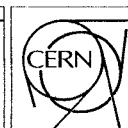
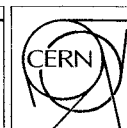
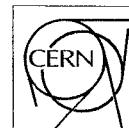


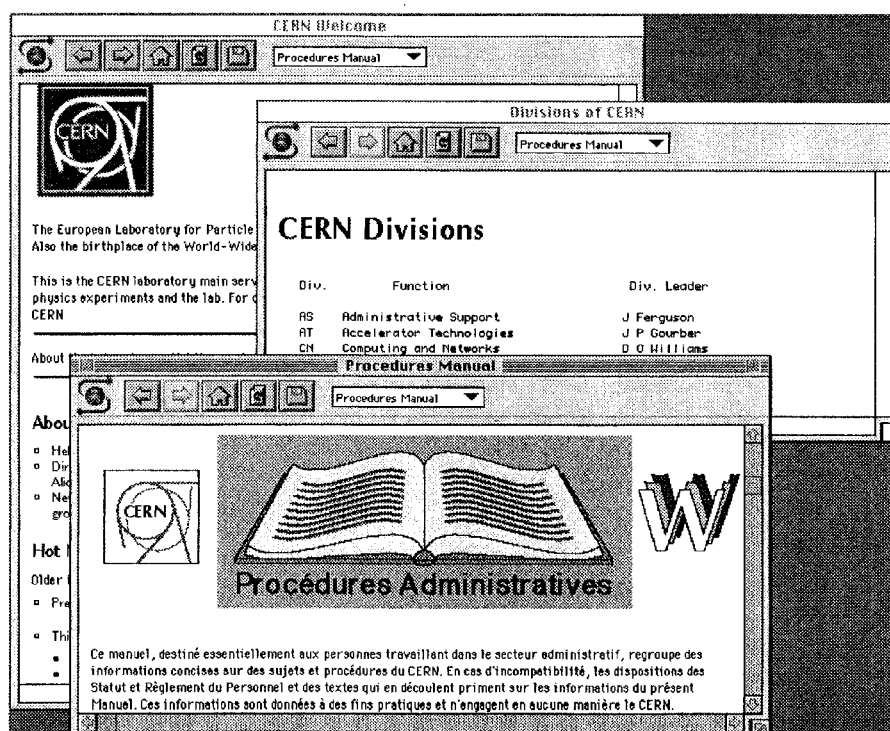
# bulletin



Week Monday 20 March

no 12/95

Semaine du lundi 20 mars



## How to access the World-Wide Web at CERN

Using the World-Wide Web (WWW) is the most useful way to find any information available on the Internet. It originated at CERN in 1990 and is now the largest service on the Internet. Our Laboratory uses WWW to publish internal CERN information for its staff and its users. It is important that you know how to use WWW from your Workstation, Mac or PC.

All CERN computers have access to the Internet, therefore you only need to have a "browser" installed. There are several of these browsers available for each sort of computer.

### **Unix workstations with the X-Window system:**

Most workstations at CERN have either X-Mosaic or Netscape already installed or available as clustered software. See your workstation system administrator. System administrators can access the ASIS software via NFS or AFS and find there browsers such as X-Mosaic, Lynx and the CERN line mode browser called by the name of "www".

### **Macintosh:**

Everything you need to install in your Mac is in the server called "WWW Support". Using the Chooser and AppleShare select the AppleTalk Zone "LDI\_2". Once there select the server "WWW Support" and login as "Guest". Choose the folder called "WWW Support-Public" and there you will find further instructions. After installation, DO NOT FORGET to disconnect from our server by dragging the server's icon into the trash can.

### **PC:**

Use Netscape 1.0 or Mosaic, currently Netscape is more reliable. There is a group under NICE called World-Wide Web tools.

## Comment utiliser le World-Wide Web au CERN

Le World-Wide Web (WWW) est l'outil le plus simple et le plus puissant pour trouver des informations sur l'Internet. Le WWW est né au CERN et est devenu le plus grand service de l'Internet au monde.

Notre laboratoire utilise le WWW pour diffuser des informations internes au CERN à son personnel et à ses utilisateurs. Il est donc important de savoir vous servir du WWW depuis votre station de travail, votre Mac ou votre PC. Tous les ordinateurs du CERN sont reliés à l'Internet, vous n'avez donc besoin que d'un visionneur ("browser"). Il y a plusieurs browser disponibles pour chaque catégorie d'ordinateurs.

### **Stations Unix avec système X-Window:**

La plupart des stations de travail au CERN sont déjà équipées de X-Mosaic ou Netscape. Consultez votre administrateur système. Les administrateurs peuvent obtenir X-Mosaic, Lynx et le browser de base CERN (simplement appelé "www") de l'ensemble des logiciels sur le serveur ASIS.

### **Macintosh:**

Le serveur "WWW Support" porte tout ce dont vous avez besoin. Sélectionnez AppleShare dans le Chooser. Choisissez la zone "LDI\_2", et là le serveur "WWW Support". Connectez comme "Guest". Choisissez le volume "WWW Support - Public" où vous trouverez des instructions pour l'installation. N'OUBLIEZ PAS après installation de déconnecter du serveur en mettant l'icône du serveur à la poubelle.

### **PC:**

Utilisez Netscape ou Mosaic (Netscape étant plus fiable pour l'instant). Il y a un groupe "World-Wide Web tools" sur les

Avoid using the earlier method of viewing through an X-Window server.

#### **VMS:**

Type Mosaic. If not installed, for Open-VMS (AXP/VAX), please contact duns@www.cern.ch.

#### **VXCERN and CERNVM:**

From any character-grid terminal you can just type "www" or "lynx" (only VXCERN) and you will get a line-mode browser. On CERNVM there is no other access than through the line-mode browser.

In all cases, you should set the starting page ("home page") to a page of your choice (mostly this is already done). In Mosaic and Netscape you choose "Preferences" from the "Options" menu. A popular choice is the address ("URL") of the CERN Welcome page is "http://www.cern.ch/", but more advanced users can create their own home pages on their local disc, with their own notes.

In case you don't have access to any of the options above, you can start by doing "telnet www.cern.ch" and login as www. This will give you a modest interface to the Web. Once there you can find all instructions on how to load software for your machine.

You can also use this method when you are travelling and have access to the Internet from a computer without a WWW browser installed. Do not use this method except when in need.

As a starting point you can consult the CERN Welcome page and from there you can access any HEP institute in the world, information on Conferences, the CERN Press Releases and so on.

The CERN Administrative Procedures are accessible in English and French as follows (inside CERN only): from the CERN Welcome page, click "divisions, groups and activities", where you will find the link to the procedures towards the end of the page.

Any document that you access often can be put into a so-called "hotlist" ("bookmark" in Netscape), so that you can go there directly next time you need it.

The WWW Support team in ECP/PT can help you publishing information on your experiment, project, group or division. You can reach them at the e-mail address [www-support@www.cern.ch](mailto:www-support@www.cern.ch).

Remember that all material which you put on the Web is a CERN publication, and needs official approval. The team can help you with advice.

#### **WWW Words:**

Browser:	a client program allowing mouse-click access to the Web.
Home page:	the document you start from (usually written by you on your local machine). Not to be confused with a "Welcome page".
HTML:	HyperText Mark-up Language, the language in which Web documents are structured. HTML is not a format. It is in principle impossible to convert a format (such as used by most word processing software) into HTML, but the inverse is easy.
HTTP:	HyperText Transfer Protocol, the set of rules governing communication between browsers and servers..
Hypertext:	a way of linking related pieces of information on a computer.
Internet:	the network built of existing networks through the use of a common standard (TCP/IP).
Server:	software and/or machine delivering Web documents in response to client requests.

serveurs NICE. Evitez d'utiliser l'ancienne méthode, c'est à dire d'accéder au WWW à travers un service X-window (Xview).

#### **VMS:**

Tapez Mosaic. Si l'installation n'est pas faite, pour Open-VMS (AXP/VAX) contactez duns@www.cern.ch.

#### **VXCERN et CERNVM:**

Depuis n'importe quel terminal non-graphique vous avez accès au WWW en tapant "www" ou "lynx" (VXCERN seulement). Sur CERNVM le seul accès est par le "Line mode browser", donc sans graphiques.

Dans tous les cas, vous devez régler la page de départ ("home page") sur une page de votre choix. Ceci se fait dans Mosaic et Netscape dans le menu "Options" et l'élément "Preferences". Un choix très en vogue pour le champ "home page" (page foyer) est l'adresse (URL) de la page d'accueil du CERN: "http://www.cern.ch/". Les utilisateurs plus avancés peuvent faire leur propre page foyer sur leur machine locale avec leurs propres notes.

Si vous n'avez pas accès à une des options citées ci-dessus, vous pouvez démarrer avec une session telnet: tapez "telnet www.cern.ch" et connectez sous le nom "www". Ceci vous donnera accès via le Line Mode Browser, et vous pourrez trouver toutes les instructions nécessaires pour installer les logiciels sur votre machine.

L'accès par telnet est aussi une possibilité si vous êtes en voyage et sur un site connecté à l'Internet mais sans visionneur WWW installé. N'utiliser la session telnet qu'en cas de besoin. Comme point de départ, vous pouvez consulter la page d'accueil du CERN. Depuis là vous trouverez les instituts de physique, les informations sur les conférences, les communiqués de presse etc.

Les procédures administratives du CERN sont disponibles en français et anglais (seulement pour les ordinateurs à l'intérieur du CERN): cliquez "divisions, groups and activities" dans la page d'accueil du CERN, vous y trouverez le lien vers les procédures en fin de page.

L'adresse de tout document auquel vous accédez souvent peut être mémorisée dans une liste appelée "hot list" ("bookmark" en Netscape). Cela vous permettra d'y aller directement la prochaine fois que vous en aurez besoin.

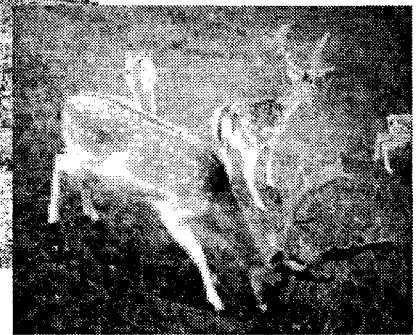
L'équipe de soutien WWW de ECP/PT vous aidera à publier les informations de votre expérience, projet, groupe ou division. Ils sont disponible par courrier électronique à [www-support@www.cern.ch](mailto:www-support@www.cern.ch)

Toute chose publiée sur WWW est une publication CERN ce qui nécessite une approbation officielle. L'équipe peut vous conseiller.

#### **Le Vocabulaire WWW:**

page d'accueil:	(Welcome page) le document qu'un serveur vous retourne si vous ne spécifiez que son nom de machine. La première page que l'on voit dans un site WWW. Ne pas confondre avec la page foyer.
page foyer:	(home page) la page de départ quand vous lancez votre browser. Normalement une page dans votre machine locale. Souvent confondue avec la page d'accueil.
browser:	Visionneur, explorateur, client. Le logiciel sur votre machine qui vous permet de naviguer dans le WWW. Exemple: Mosaic.
serveur:	le logiciel qui gère la masse de documents sur une machine où l'on stocke des informations publiées sur le WWW. Souvent identifié avec la machine, exemple: <a href="http://www.cern.ch">www.cern.ch</a>
HTML:	HyperText Markup Language, le langage

URL:	Uniform Resource Locator, the computer addresses used by the Web, "http://www.cern.ch/" is the URL for CERN's Web server.	de structuration des documents WWW. HTML n'est pas un format. Il est en principe impossible de convertir correctement un formatage (tel qu'il est utilisé par la plupart des traitements de texte) en HTML, mais l'inverse est facile.
Welcome page:	the "first document" of a given server, what you get when you ask it for nothing specific. Often mistakenly called "home page".	
WWW, W3, the Web:	alternative names for the World-Wide Web.	
	HTTP:	HyperText Transfer Protocol, l'ensemble des règles utilisées pour la communication entre un logiciel client et un logiciel serveur du WWW.
	Hypertexte:	façon de relier des parties d'un ensemble de documents pour exprimer les liens et pour permettre à l'ordinateur de suivre les références.
	URL:	"Uniform Resource Locator", l'adresse d'un document à l'échelle planétaire, utilisé par WWW. L'URL de la page d'accueil du CERN, en complet, est "http://www.cern.ch/"
	Internet:	le réseau mondial d'ordinateurs constitué des différents réseaux existants, basé sur l'adoption d'un protocole commun (TCP/IP).
	WWW, W3, le Web:	différentes appellations pour le World-Wide Web.



**Deer in the  
CERN programme**

**Daims  
au programme**

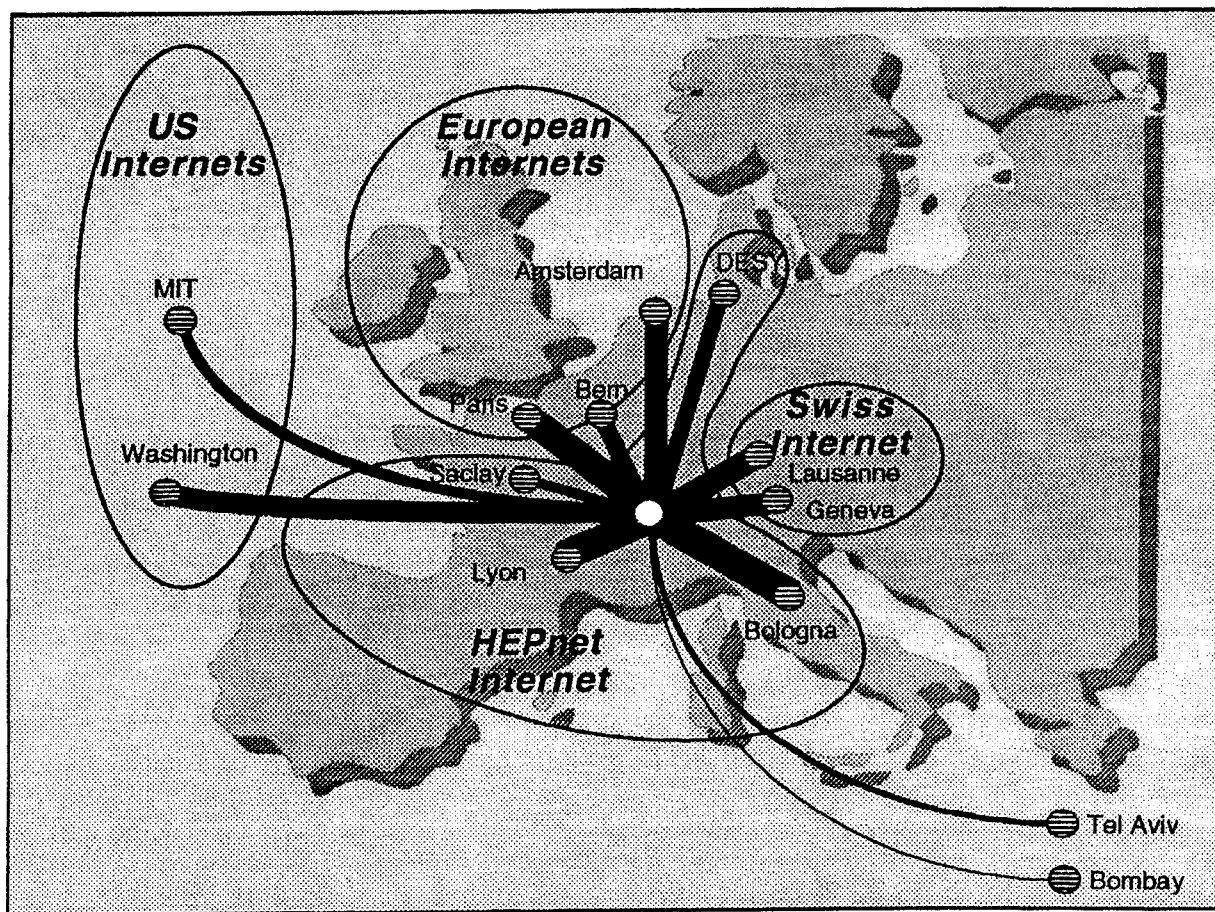
One of the more surprising sidelights on CERN is its range of wildlife, not least its herd of fallow-deer. They are in an enclosure of their own and are often pointed out to visitors travelling from one experimental area to another.

To some extent the deer first arrived by chance. Some 15 years ago a buck sought safety on the Prévessin site and decided to stay. Pretty soon, they found him a doe and an adoptive fawn, and offspring were soon produced. The enclosure is now home to some twenty deer, four or five of them females that each produce one fawn every spring. The deer park is between five and six hectares in extent and includes a shelter for them during hard weather. They are fed regularly, mainly on hay that also comes from the grounds of CERN. If you have time to spare go visit them. You'll find them somewhere near Building 889.

En arrivant au CERN, les visiteurs n'imaginent sûrement pas se trouver nez à nez avec des daims. Et pourtant, entre deux halls d'expériences, le car passe devant un parc et le guide ne manque jamais de faire remarquer aux visiteurs la présence de ces superbes animaux.

Cet élevage est en quelque sorte le fruit du hasard. Il y a maintenant 15 ans, un daim en fuite est venu chercher refuge sur le site de Prévessin, non loin du SPS. Cet asile lui paraissant sympathique, il décida de s'y installer. Le CERN se dit alors qu'il fallait l'aider à fonder une famille. On trouva donc à cet hôte de marque une femme ainsi qu'un fils adoptif auquel il ne tarda pas à donner de nombreux frères et sœurs. Le parc abrite maintenant une harde d'une vingtaine de daims, dont quatre ou cinq femelles qui, chaque année au printemps, donnent naissance à un faon.

Ces daims disposent d'environ 5 à 6 hectares ainsi que d'un abri pour les mauvais jours, ils sont régulièrement nourris, et ce principalement grâce à du foin récolté au CERN même. Si vous avez un moment, passez-les donc voir. Ils attendent votre visite non loin du bâtiment 889.



*CERN is directly connected to a number of Internet networks and service providers.*

*Le CERN est directement connecté à plusieurs réseaux et fournisseurs de services Internet.*

## **CERN A MAIN EUROPEAN INTERNET HUB**

Within the last year, the Internet — the world-wide computer network — has come to attention in the press and on television many times. It is doubling in size every year and already links more than 3 million computers in universities, businesses and homes around the world. Very few technologies in the past have grown at this rate.

CERN, with the whole High Energy Physics community, is at the forefront of this development. The Computing and Networks Division of CERN operates what may be Europe's largest Internet hub, a vital tool for access to CERN by Organisation's users. Physicists use the Internet for remote access to our computers, and to use their home facilities while they are at CERN. Apart from electronic mail, which has become routine, the network is used to distribute software for physics analysis, and to an increasing extent for remote access to experimental data. Recent developments include use of the Internet for audio and video broadcast of meetings such as the LHCC and the LEPC. The Internet is also the basis for the World-Wide Web information system.

The CERN Computer Centre is connected to three international Internet service providers. There are also direct high speed lines funded by various physics institutes, as part of the HEPnet network. CERN staff participate actively in the management of the Internet, up to the level of the Internet Architecture Board, which oversees the technology of the network.

## **CERN UNE PLAQUE TOURNANTE DE L'EUROPE**

Depuis un an, l'Internet — ce réseau mondiale de l'informatique — a été cité à plusieurs reprises dans la presse ainsi qu'à la télévision. Il double chaque année et relie déjà 3 millions d'ordinateurs dans les universités, commerces et foyers du monde entier. Peu de technologies du passé ont démontré une telle croissance.

Le CERN, avec toute la communauté de la physique des hautes énergies, est à la pointe de ce développement. La Division Informatique et Réseaux (CN) du CERN exploite ce qui est probablement la plus grande plaque tournante de l'Internet en Europe : un outil donnant aux utilisateurs de l'organisation un moyen d'accès au CERN. Les physiciens utilisent l'Internet pour accéder à distance à nos ordinateurs, et communiquer avec leurs instituts à partir du CERN. Mise à part la messagerie, devenue banale, le réseau est utilisé non seulement pour la distribution des logiciels de physique, mais aussi pour l'accès à distance aux données. L'Internet a été récemment exploité pour la retransmission audio-visuelle de réunions tels que le LHCC et le LEPC. L'Internet est également le support du système mondiale d'information - le World-Wide Web.

Le Centre de Calcul du CERN est relié à trois fournisseurs de service internationaux de l'Internet. Il existe aussi des lignes rapides financées par plusieurs instituts de physique, dans le cadre du réseau HEPnet.

Des spécialistes du CERN participent activement à l'évolution ainsi qu'à la gestion de l'Internet.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## ASSURANCES SOCIALES SUISSES (AVS) PROCÉDURE D'AFFILIATION VOLONTAIRE – COMPLÉMENT D'INFORMATION

Les membres du personnel de nationalité suisse et leurs conjoints, qui souhaitent rester affiliés à titre volontaire aux assurances sociales suisses, doivent renvoyer la demande d'adhésion dûment remplie à la Caisse de compensation. Par contre, la Caisse cantonale genevoise de compensation nous a confirmé que **l'envoi du certificat AVS, d'une attestation de salaire et d'une attestation de la Caisse de pensions CERN n'est pas nécessaire**, contrairement à ce qui est imprimé sur le formulaire; les Autorités suisses sont déjà en possession des informations y relatives.

Service juridique  
Tél. 2717

## SEMINARS SEMINAIRES

### Tuesday 21 March

#### SPS AND LEAR EXPERIMENTS COMMITTEE

##### Open session

at 09.00 hrs – **Council Chamber\***

1. Status report on NEWMASS (NA52) : K. Pretzl.
2. Status report on CERES (P280) : I. Tserruya.
3. SQUASH: Strangelets, Quarks and Antinuclei Search at High sensitivity (CERN - INR, Moscow - Inst. for Atomic Physics, Bucharest - IPN, Univ. de Lyon / CNRS-IN2P3, Villeurbanne - LIB-Coimbra and Univ. de Coimbra - LIP-Lisboa and FC, Lisboa - St. Petersburg State Univ. - Univ. di Catania and Sezione INFN - Univ. di Torino and Sezione INFN; SPSLC 95-15/P289) : P. Sonderegger.
4. Status report on SMC (NA47) : V. Hughes.
5. A measurement of depolarisation and spin transfer in ppbar → AAbar (Univ. of New Mexico, Albuquerque - Univ. Bonn - Carnegie-Mellon Univ. - Univ. Erlangen - Univ. Freiburg - IKP, Forschungszentrum Jülich - Uppsala Univ. - Univ. Urbana-Champaign; SPSLC 95-13/P287) : K. Röhrich.

##### Closed session

at 14.00 hrs to be continued on Wednesday 22 March  
at 09.00 hrs, 6<sup>th</sup> floor Conference Room, Main Building

\* Please note change of place

### Tuesday 21 March

#### TECHNICAL PRESENTATION

at 14.30 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

##### Real-Time from Digital

by E. Douglas JENSEN / Technical Director for  
Embedded & Real Time Computer Systems, Digital  
Equipment Corporation

- Overview of current real-time offering :
  - Boards (VME boards, PC motherboards, VME servers, PCI-VME bridge, PCI-HIPPI adapter.)
  - Chips (21164, PCI-PCI bridge, PCI-100 Mbit Ethernet.)
  - Software (OSF/1 real-time extensions, VxWorks and its APIs, VMS and NT real-time features)
- Digital's family of next generation real-time OS's :
  - Based on scalable architecture ranging from small, simple, centralised, deeply embedded, sampled-data subsystems to large, complex, distributed, mission-critical systems;
  - A micro kernel that manages resources across nodes, maintaining correctness of distributed execution and consistency of distributed data, coping with multiple independent failure domains, coping with locality of references in time and space;
  - Elimination of the "hard"/"soft" dichotomy by offering a continuum of timeliness assuring the most predictable timeliness possible under whatever the current, dynamically uncertain, circumstances are.
- Instantiations of the architecture :
  - Implementation of a family of microkernel-based OS's in collaboration with IBM and others;
  - "middleware" on existent real-time exec's such as VxWorks

- Digital UNIX (a.k.a. OSF/1)
- Interoperation with Microsoft Windows environments via COM, and with CORBA-based environments such as IBM's SOM/DSOM

– Questions and Answers.

*Organiser : S. Cannon / CN / 5036*

### Wednesday 22 March

#### PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium

#### **The REX-ISOLDE Project**

by P. van DUPPEN / CERN-PPE

A pilot experiment will be performed at ISOLDE to study the very neutron-rich light nuclei around the  $N=20$  and 28 shell closures via Coulomb excitation, and to demonstrate highly efficient ways to bunch, charge-state breed and accelerate mass separated singly-charged radioactive beams. This new approach towards post-acceleration of radioactive ion beams is based on a combination of existing  $1+$  (60 keV) beams from an on-line mass separator, a Penning trap, an Electron Beam Ion Source (EBIS) and a linear accelerator. The different parts of the accelerating cycle, the present results from feasibility studies and alternative ways to produce post-accelerated radioactive beams will be discussed.

### Wednesday 22 March

#### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **$k_{\perp}$ -factorization and small- $x$ hard processes**

by M. CIAFALONI / Firenze & CERN

I review the implications of high-energy,  $k_{\perp}$ -dependent factorization for vector boson exchange processes in QCD and QFD. In the QCD case, requiring consistency of such factorization with the renormalization group determines anomalous dimension and coefficient factor as functions of the effective variable  $\alpha_s \log(1/x)$ . The method has been applied to heavy flavour production and to structure functions, and allows also a comparison of the so-called BFKL and GLAP evolution equations.

### Thursday 23 March

#### LHCC REVIEW BOARDS (LCRB, LDRB, LERB)

#### Open session

at 09.00 hrs – Council Chamber

09.00-09.30 RD29 Status Report : DMILL – A mixed analog-digital radiation hard technology for high energy physics electronics (CEA DSM DAPNIA Saclay–CEA DTA LETI Grenoble–CEA Bruyères le Châtel–Thomson TCS Grenoble–IN2P3 : CPP Marseille & LAL Orsay; LHCC 95-13/LERB Status Report/RD29; M. Dentan).

09.30-10.00 RD31 Status Report: NEBULAS - High performance data-driven event- building architectures based on an asynchronous self-routing packet-switching networks (CERN–CEA DSM DAPNIA Saclay–Massachusetts Institute of Technology–Institute of Radiation Sciences Uppsala–KTH Stockholm–Alcatel Bell Telephone Antwerp–Hewlett Packard Geneva; LHCC 95-14/LCRB Status Report/RD31; J.-P. Dufey).

10.00-10.30 RD38 Status Report: CICERO – Control information system concepts based on encapsulated real-time objects (BARC Bombay–CERN–CIEMAT Madrid–IVO International Helsinki–KFKI Budapest–OBLOG Lisboa–SEFT Helsinki–SPACEBEL Brussels–User Interface Design AB Linköping–USDATA Brussels–Bristol–Valmet Automation Tampere–VTT Oulu; LHCC 95-15/LCRB Status Report/RD38; J.M. Le Goff).

10.30-11.00 Proposal: High resolution tracking devices based on capillaries filled with liquid scintillator (NIKHEF–Anada–Humboldt Univ. Berlin–IIHE [ULB–VUB] Brussels–JINR Dubna–CERN–Technion Haifa–Westf. Wilhelms Univ. Münster–Univ. “Federico II” & INFN Napoli–IHEP Protvino–Univ. “La Sapienza” & INFN Rome; LHCC 95-7/P60 LDRB; G. Martellotti).

### Friday 24 March\*

#### COMPUTING SEMINAR

at 11.00 hrs\* – CN Auditorium, bldg. 31/3-005

#### **Track-parallel GEANT: from dream to reality**

by Mario GUANZIROLI, Carlino CASARI, Graziano MEOLA / European Architectures Project, CRS4, Sardinia

We report on the status of the Esprit Project P7519 PALACE: Parallelization of a Large Code for the Simulation of the Effects of Radiation. The PALACE project, a collaboration of CRS4, ENEA, and ACS, aims at the parallelization of GEANT. We present our results obtained with a track-parallel version, comparing the speed-ups measured on a number of different platforms. A detailed description of the program decomposition will also be discussed.

Mario Guanziroli is a physicist with a long background in Monte Carlo simulation and on parallel processing, including participation to the L3 LEP experiment. He is now project leader of the Palace Project at CRS4. Carlino Casari and Graziano Meola are CRS4 scientists in charge of technical development within the Palace project.

*\* Please note unusual day and time*

*Organiser : D. Kemp / CN*

### Friday 24 March

#### MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **Gluon fragmentation to aligned charmonia**

by Peter CHO / Caltech

### Friday 24 March

#### CERN COMPUTING COLLOQUIUM

at 16.00 hrs – Auditorium

#### **Creating the American National Information Infrastructure – The Interaction of Science, Technology, Business, Legislation and Politics**

by Robert E. KAHN / President, Corporation for National Research Initiatives, Washington D.C.

R. Kahn will discuss the current situation in the United States with respect to development of a National Information Infrastructure (NII). He will address the roles being played by various government and private sector parties and likely

scenarios for evolution of the NII. The interplay of technology with non-technological considerations will also be addressed.

*\* Coffe and tea will be served at 15.30 hrs*

### Monday 27 March

#### DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – ECP Conference Room, bldg 13/2-005

#### **The Neutrino Oscillation Search Proposal - M.I.N.O.S.**

by Daniel A. CRANE / Argonne National Laboratory

A summary of the proposal to search for  $\nu_\mu \rightarrow \nu_\tau$  and/or  $\nu_\mu \rightarrow \nu_e$  oscillations using a muon neutrino beam from Fermilab to Soudan, Minnesota. The beam designs, the design of reference near and far detectors, and several of the proposed oscillation tests are presented.

### Monday 27 March

#### CERN PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### **Recent QCD Results from the D0 Experiment**

by Jaehoon YU / University of Rochester

The D0 detector at the Fermilab pbar-p collider at  $\sqrt{s}=1.8$  TeV has accumulated approximately  $13.5\text{pb}^{-1}$  during the 1992-93 collider run and is accumulating more data in the current run. Thanks to near hermetic coverage, excellent energy resolution, and fine segmentation of the calorimeter, the D0 detector has been providing an excellent testing field of various perturbative QCD predictions. Color coherence in two jet final states, azimuthal angle correlations as a function of jet rapidity difference, the di-jet triple differential cross section, and an alpha-s determination from W+jet production will be discussed.

### Thursday 30 March

#### REAL-TIME COMPUTER SHOW EUROPE AT CERN

09.00 to 16.00 hrs – Administration Building, bldg. 60, 1<sup>st</sup> floor

Thirty-nine companies will present their real-time products at this exhibition at CERN. This event is organized by Active Exhibitions Europe.

The following companies announced their participation:

Acquisition Technology (NL)

Becom (D)

Cetia (F)

Centralp (F)

DDC-I (DK)

Digital Equipment (CH)

Digital Interactive Solutions (UK)

Ecrin (F)

EHS Electronic Systems (D)

Electronic Enclosure Solutions (UK)

Elma Electronic (CH)

ESD (D)

Floating Point Systems (UK)

Force Computers (D)

Gespac (CH)

GSI Tecs (F)

Harris Computer Systems (D)

Hewlett Packard (UK)

HSP (F)

INCAA (NL)

Lecroy (CH)

Lynx Real-Time Systems (USA)

Metavision (F)

Micro Process Ingenierie (F)

Microware (F)

MSP Friedli (CH)

NAT (D)

OmniRay (CH)

Pentland Systems (UK)

Philips (NL)

Spectralab (CH)

SKY Computers (UK)

Struck (D)

Themis Computer (F)

Verilog (F)

VI Computer (USA)

Virtual Prototypes (CAN)

Vsystems (F)

Windriver Systems Wilk (UK)

*Information : L. Pregernig / CN, E-mail or 2666*

### Friday 31 March

#### SL SEMINAR

at 11.00 hrs – SL Auditorium, Preessin, bldg. 864, 1<sup>st</sup> floor

#### **Simultaneous, long- and short-lived neutral kaon beams for Experiment NA48**

by Niels DOBLE / CERN-SL

#### COGNE MEETING OF THE SPS AND LEAR COMMITTEE

**29 May – 3 June 1995**

We would like to remind you that the deadline for submitting documents is **28 March 1995**.

SPSLC Secretariat / 4270 /  
E-mail : SPSC@CERNVM.CERN.CH



# EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

---

## ACADEMIC TRAINING

Tel. 3127

### LECTURE SERIES

**20, 21 & 22 March**

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

#### **Physics and Archaeology**

by M. AITKEN / Oxford University, Oxford, UK

After a general survey of the way in which physics, and indeed chemistry, has opened new vistas in archaeology these lectures will focus on age determination. Here physics has played a crucial role in providing a timescale prior to recorded history, the latter beginning about 5000 years ago with the First Dynasty of Egypt and the earliest pyramid. The physics-based timescale was initially provided by radiocarbon dating and this showed the early phases of Neolithic civilisation, e.g., the earliest Jericho, to have been substantially more ancient than had been conjectured. Further back in time than the 50 000-year limit of that technique other radioisotope methods have been used, as well as electron spin resonance and luminescence; these have been especially important in dating early human development, notably in throwing light on the relationship of anatomically-modern humans of the Neanderthals. In particular luminescence dating (both thermoluminescence and optically-stimulated luminescence) will be discussed, not only in application to the remote past but also use in checking the authenticity of art ceramics. Mention will also be made of the involvement of magnetism in archaeology both for dating and for location of buried remains.

## BROCHURES DES PROGRAMMES DE FORMATION POUR LE DEUXIÈME SEMESTRE 1994-1995

Les brochures des programmes de formation suivants (Cours de Langues, Formation au Management & à la Communication, Enseignement Technique) organisés par les Services Educatifs ont été distribuées à tout le personnel.

Si vous n'avez pas reçu ces brochures, vous pouvez en obtenir un exemplaire en contactant Nathalie Dumeaux, [nathalie\\_dumeaux@macmail](mailto:nathalie_dumeaux@macmail) ou tél. 8144.

## ACADEMIC TRAINING

Tel. 3127

### LECTURE SERIES

**27, 28, 29 & 31 March**

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

#### **Black holes and Quantum Mechanics**

by F. WILCZEK / Institute for Advance Study,  
Princeton, USA

## ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

Tél. 5811

**Jeudi 23 mars**

à 13.00 h – Amphithéâtre

#### **Science pour tous**

par Rafel CARRERAS

## BROCHURES FOR THE TRAINING PROGRAMMES FOR THE SECOND SEMESTER 1994-1995

The brochures for the following training programmes (Language Training, Management & Communication Training, Technical Training) organised by Education Services have been distributed to all staff.

Anyone who has not received a copy may contact Nathalie Dumeaux, [nathalie\\_dumeaux@macmail](mailto:nathalie_dumeaux@macmail) or tel. 8144.



# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

## INVENTAIRE DE LA COLLECTION DE LIVRES DE LA BIBLIOTHEQUE

Après 40 ans d'activité en libre-service, la bibliothèque du CERN est en train d'achever l'inventaire complet des livres qui sont en sa possession.

Vous êtes nombreux à l'avoir remarqué, certains livres importants font défaut; nous aimerions donc investir des ressources dans l'acquisition de nouveaux exemplaires afin que notre collection soit complète, cohérente et utile à la vie future de l'Organisation.

Certains des ouvrages manquants sont épuisés, d'autres sont certainement dépassés et ont été remplacés par de nouvelles éditions, mais un groupe important d'ouvrages de référence devront être achetés à nouveau avec les moyens limités du budget alloué aux acquisitions.

Avant de procéder à ces achats, nous voudrions attirer votre attention : veuillez vérifier si vous n'auriez pas, à côté de votre bureau, sur votre bureau ou au-dessous, des livres de la bibliothèque qui n'auraient pas été correctement enregistrés comme ouvrages empruntés. Si tel était le cas, veuillez nous les apporter ou nous les envoyer, et si vous le désirez ils vous seront renvoyés immédiatement après avoir été contrôlés.

Cette démarche aiderait grandement la bibliothèque à achever l'inventaire et à mettre en oeuvre une politique d'achats plus efficace.

Pour tout renseignement veuillez contacter le secrétariat de la bibliothèque (tél. 2444, email: libdesk@cernvm).

Merci de votre collaboration.

Corrado Pettenati  
Chef bibliothécaire

## LIBRARY BOOK COLLECTION INVENTORY

The CERN library is in the process of completing a full inventory of its book collection after 40 years of open door service.

As many of you have noticed, important books are missing and we would like to invest resources in acquiring new copies to make our collection complete, coherent and valuable for the future life of our organization.

A part of the missing literature is out of print, another part is certainly obsolete and covered by new editions, but a large group of basic items will have to be bought again within the, limited, available acquisitions budget.

Before doing this we would like to ask for your attention: please check if next to your desk, on your desk, below your desk, there are any library books not properly registered as being on loan. If so, please bring or send them back to us, if you want we will return them to you immediately after they have been controlled.

This will greatly help the library to complete the inventory procedure and ensure a more effective acquisitions policy.

Please contact the library desk for help (tel. 2444, email: libdesk@cernvm).

Thank you for your support.

Corrado Pettenati  
Head Librarian

## A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL

### POSTES TEMPORAIRES POUR LES ENFANTS DES MEMBRES DU PERSONNEL

Pendant la période de mi-juin à mi-septembre 1995, le CERN disposera d'un nombre limité de postes temporaires (en général pour des travaux non-qualifiés et de routine) qu'il peut offrir à des enfants de membres du personnel (c'est-à-dire à toute personne en possession d'un contrat du CERN). Les candidats doivent avoir au moins 18 ans et au maximum 24 ans au premier jour du contrat. **En raison du nombre limité de postes disponibles, il ne sera pas possible de considérer les candidatures des enfants ayant déjà travaillé au CERN dans le cadre de ce programme.** La durée de l'engagement est de 4 semaines, l'allocation étant de CHF 1519,- net pour cette période.

Les formulaires de candidature peuvent être obtenus chez Paula BARRIERE, Service des Ressources Humaines (en utilisant le talon ci-dessous ou par courrier électronique PCAS@CERNVM). Les demandes d'engagement, dûment remplies, doivent parvenir à ce service le **21 avril au plus tard**. Les résultats de la sélection seront connus le 2 mai et chaque candidat en sera informé par courrier.



Veuillez me faire parvenir une demande d'engagement  
"Postes temporaires pour les enfants des membres du personnel"

Nom : ..... Division : .....

# COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion sanguine de Genève  
aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après

*Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :*

**Mardi 21 mars de 09.00 à 16.30 h**  
**Rez-de-chaussée du bâtiment 504 – Restaurant no 2**

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang – veuillez,  
s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

**La chirurgie :** le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite, suivant le poids du patient, entre 5 et 15 flacons de sang pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang, comme l'albumine, sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

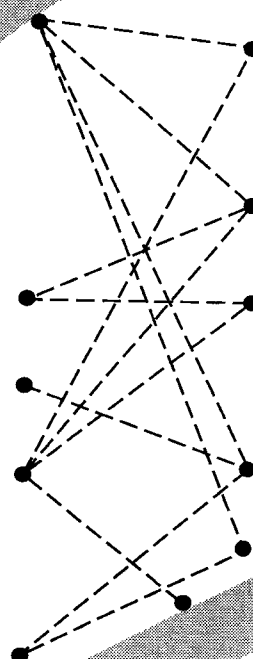
## La médecine

**Anémie :** il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées que par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

**Chocs :** un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

**Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment :** il y a différentes maladies de sang où le patient n'arrive pas à stopper de petites hémorragies continues par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), sous forme de plasma riche en plaquettes ou du plasma frais, est indispensable.

**Brûlures :** pour les brûlures, le traitement de grande valeur est l'apport de l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus tard, un apport de globules rouges peut aussi se révéler nécessaire dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction de globules rouges.



**sang complet**  
remplace le volume  
de sang perdu

**sang concentré**  
(globules rouges  
concentrés)  
anémie grave

**sang dépourvu de globules  
blancs**  
anémie pour les patients  
ayant des anticorps  
antileucocytaires pour les  
greffes d'organes

**PPL**  
pour combattre l'état de choc

**albumine**  
pour remplacer les pertes  
de protéines

**plasma antihémophilique**  
remplace un facteur de  
coagulation du sang

# BLOOD DONORS CAMPAIGN

a blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion sanguine of Geneva, will be held  
at CERN on the following dates

*All interested persons are welcome and may come at any time :*

**Tuesday 21 March from 09.00 to 16.30 hrs**  
**Ground-floor of building 504 – Restaurant No2**

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.

## LA FRANCE AU CERN

Du 4 au 6 avril 1995  
Hall du Bâtiment de l'Administration  
(Bât. 60 – 1<sup>er</sup> étage)  
09h00-17h30 (vendredi 12h00)

Quarante-six firmes françaises présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition "La France au CERN"; thèmes principaux : contrôles et essais, mécanique, vide, cryogénie, supraconductivité, mesures, détection, régulation, matériels électriques et électroniques. Cette exposition est organisée par le CFME, Comité français des Manifestations économiques à l'étranger.

Vous trouverez ci-après :

- la liste des exposants
- la liste des 19 conférences prévues pendant l'exposition.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé:

- au secrétariat de votre division
- à l'information, bâtiment 33
- à l'exposition même.

## FRANCE AT CERN

4 - 6 April 1995  
Administration Building  
(Bldg 60 – 1<sup>st</sup> floor)  
09.00 hrs-17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

Forty-six French firms will present their latest technology at the "France at CERN" exhibition. Main subjects : control and testing, mechanics, vacuum, cryogenic, superconductivity, measurement, detection, regulation, electrical and electronic materials. This exhibition is organized by the French Committee for Trade Events Abroad.

There follows :

- the list of the 19 lectures which will be given at the exhibition
- the list of exhibitors

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the information desk, building 33
- the exhibition.

## LISTE DES EXPOSANTS LIST OF EXHIBITORS

Adareg  
L'Air Liquide  
Alcatel Cit  
Atos S.A.  
Aubert & Duval  
Axon'Câble S.A.  
S.a.d.i.s. Bruker Spectrospin  
Calorstat Industries S.A.  
Carbone Lorraine / Céfilac Etanchéité  
Crismatec  
Cryostat s.a.r.l.  
Dassault Electronique  
Desmarquest (Céramiques Techniques...)  
Etoile International  
Eurotherm Automation  
Fogale Nanotech  
Fci, Framatome Connectors France  
Gf Garçonnet  
Gec Alsthom Electromécanique  
Gec Alsthom Intermagnetics  
Jehier  
Jeumont Industrie  
Merlin Gérin (Groupe Schneider)  
Méta.Céram-Quartex  
Micro-Contrôle S.A.  
Oldham France S.A.  
Parker Hannifin Rak S.A.  
R.C.I. (Rapid Circuit Imprimé)  
Sagem

Scaime  
Groupe Schneider  
Sdms  
Séfélec  
S.E.I.V. Ile-de-France  
Sicn  
Sigmaphi S.A.  
Snam (Synd. Nat. des Articles Métalliques)  
Stäubli France  
S.T.O.P.  
Syndicat d'Activités du Pays de Gex  
Télémécanique (Groupe Schneider)  
Telmat  
Thermo-Est  
Thévenet + Clerjournie  
Thomson-Csf  
Vermétal

## EXPOSITION ORGANISÉE PAR : EXHIBITION ORGANIZER :

CFME  
Comité français des Manifestations économiques à l'étranger  
10, avenue d'Iéna  
F – 75783 PARIS CEDEX 16  
Tél. (33.1) 40 73 30 00  
Fax (33.1) 40 73 39 69

Information : M. Diraison / FI-A / 4585



L'ASSOCIATION DES AMIS DE LA RÉSERVE NATURELLE  
DE LA HAUTE CHAÎNE DU JURA

Présente  
une séance de Cinéma-documentaire suivie d'un débat

« L'HOMME AUX FAUCONS »

Jeudi 23 mars  
à 20h30

Salle de l'Allondon, à Saint-Genis-Pouilly

avec la participation de **René-Jean Monneret**, spécialiste mondial du faucon  
et dont le film retrace l'expérience

**ENTRÉE LIBRE**

## NETTOYAGE DES VITRES

La campagne de nettoyage des surfaces vitrées des sites de Meyrin, Prévessin et du LEP, prévue sur une période maximum de 2 mois, a commencé le lundi 27 février.

Les entreprises chargées des travaux interviendront chaque semaine du lundi au samedi soir de 04.00 à 20.00 heures. Dans la mesure du possible, les travaux s'organiseront de façon à perturber au minimum les utilisateurs.

Dans tous les cas, une note d'avertissement déposée sur chaque bureau précèdera de 24 heures l'exécution de ces travaux. Afin de prévenir les risques de détérioration éventuels de documents ou autres objets, malgré les précautions prises, **nous vous prions de libérer entièrement les tablettes sous fenêtres et leurs abords immédiats.**

Si toutefois, pour des raisons valables et à votre initiative, les travaux ne pouvaient être effectués le jour prévu, nous vous prions de prévenir le Service Hygiène et Entretien ST, tél. 8080, afin que ce dernier puisse prendre toute disposition utile.

## RAPPEL

*Pour permettre un nettoyage plus efficace des vitres de portes d'entrées des bâtiments et faciliter également le travail hebdomadaire des entreprises de nettoyage sous contrat annuel, nous prions l'ensemble des utilisateurs du CERN de privilégier les tableaux d'affichage situés aux entrées de chaque bâtiment, plutôt que d'apposer des affiches ou autres textes sur les vitres de ces portes, la colle ou le scotch utilisé étant très difficile à éliminer.*

Merci d'avance de votre collaboration et de votre compréhension.

Service Hygiène et Entretien ST

## WINDOW CLEANING

A campaign of window cleaning on the Meyrin, Prévessin and LEP sites, lasting for a period of two months, started on Monday 27 February.

Contracting firms responsible for the work will operate from 4 a.m. till 8 p.m., Monday through Saturday of each week. As far as possible the work will be organized so as to cause users the least disturbance.

In all cases a written notification will be left in each office at least 24 hours before the cleaning is due to be carried out. In order to avoid any damage to documents or other articles despite due precautions, **you are kindly requested to leave entirely clear the window sills and adjoining areas.**

If on the other hand, for some imperative reason you deem it impossible for the work to be done on the day scheduled, you are kindly requested to notify the ST Hygiene and Maintenance Service, tel. 8080, so that appropriate action may be taken.

## REMINDER

*In order to enable more thorough cleaning of entrance door glass panels and also facilitate the weekly work of cleaning contractors all CERN users are requested to make use of the notice boards provided at the entrance of each building rather than fix posters and notices on door panels, from which glue or scotch tape is extremely difficult to remove.*

With many thanks in advance for your comprehension and collaboration.

ST Hygiene and Maintenance Service

Original : French 14 March 1995

## SPECIAL MEETING OF THE STAFF COUNCIL, 24 FEBRUARY 1995

*Summary:* Presentation on CERN's medium- and long-term planning tools and methods

The Staff Association devoted a special Staff Council meeting to a presentation by Gilles Lindecker on CERN's medium- and long-term planning tools and methods to allow the delegates to familiarize themselves with the tools the Management uses to forecast and programme the allocation of the Organization's human and financial resources, in particular during the years of LHC construction.

G. Lindecker heads the Directorate Service Unit's (DSU) Strategic Planning Unit which assists the Director-General in this task.

A short summary of his presentation is given below.

### ***CERN's planning system***

*Since the 1960s, the financial life of the Organization has been governed by the Bannier procedure which allows CERN to get its scientific programme approved each year by the Council by submitting to the latter the corresponding budget estimates for the coming four years.*

*When major projects such as LEP and LHC require special examination by the Council, the four-year plan, known as the medium-term plan (MTP), is extended to cover a longer period and takes the form of a long-term plan (LTP).*

*Thus, now that LHC has been approved, a plan covering the period 1996-2008 is in preparation and the full details of the plan will be presented to the Council before 1997.*

*The scope of any planning corresponding to a given scientific programme covers all aspects of the Organization's resources: personnel resources, expressed as staff complements and costs; material resources, broken down into new investments and the running costs of existing facilities.*

*When the Organization's scientific programmes have been defined, and once an inventory of the corresponding infrastructure and the technical and administrative support has been drawn up, the task of estimating the resources to be allocated then begins.*

*The objectives, in terms of activities, which the Organization intends to implement are then expressed as Programmes or Projects (PP) with details of the underlying technologies (Domains) and the levels of Action.<sup>1</sup> This activity-based approach is distinct from the accounting approach whose purpose is to record and provide a breakdown of expenditure by nature of activity and cost centre.*

<sup>1</sup> see also our article in Weekly Bulletin No. 44/92 of 26 October 1992.

*For each basic activity, the Council or the Management issues instructions, defines policy (e.g. CERN participation in the LHC detectors) and sets the assumptions (e.g. accelerator running hours).*

*This forms the basis for the process of estimating the resources needed to carry out the approved programmes. For that purpose, cost models are worked out on the basis of past experience (e.g. LEP construction is a natural reference for LHC costs) or by collecting data on the cost of requirements, often through specialized studies.*

*Estimation is an interactive process: the initial estimates are submitted to those in charge of the various activities who comment on them and propose adjustments or changes, which are in turn comprehensively reviewed before being resubmitted to a validation process.*

*This iterative loop concludes with the Management's decision on a draft plan. A detailed draft plan is then drawn up with a breakdown into "operational" sub-plans (complements, negotiated departures, authorized projects, infrastructure consolidation, etc.).*

*Finally, the Council, usually at its June Session, examines the proposals contained in the plan and gives the Management its guidelines for the Organization's further development. It should also be noted that in approving the estimates for the first year of the medium-term plan, the Council simultaneously authorizes the budget allocations and sets the amount of the Member States contributions for the following year.*

Lindecker's presentation and the ensuing discussion highlighted the large number of parameters that have to be taken into account, the inextricable interdependence between their

variations and the complexity of the successive approximations which are needed to draw up a plan that is sufficiently flexible to allow the Laboratory at any given moment to match its tasks to the resources allocated to it.

Planning is thus a continuous operation which ensures an objective inventory of foreseeable needs and the corresponding resources and whose purpose is to highlight, within the framework defined by CERN's budgets and taking into account the general instructions issued by the Member States, the whole range of possible choices as a function of realistic and technically verifiable assumptions.

To take an example, indeed the one that highlighted the need for Lindecker's presentation, i.e. the staff complement in 2005: in a study carried out in 1992 on the tasks facing the Laboratory when the LHC is in operation it was estimated that 2300 staff members would be needed, but the question of which of these tasks could be farmed out, in addition to those that already were at that time, was left completely open. Thus, the examination of various models of how CERN's activities are to be distributed between staff members and contractors' staff, or a comparison of their respective costs and merits, are just tools but essential and objective tools which the Management can use as a valid basis for its choices and decisions and for justifying them to the Member States.

\* \* \*

During the discussion which followed the presentation, several members of the Staff Council expressed their concern or even disagreement with the hypotheses used for farming out, and have requested the possibility to have a thorough discussion on this topic at another time.

# CLUBS

---

## JARDIN D'ENFANTS

Avez-vous vu l'évènement de l'année ?

Au Bâtiment Principal l'Exposition du Jardin d'Enfants, présentée par de futurs CERNOIS vous enchantera **jusqu'au 24 mars !**



## KINDERGARDEN

Have you visited the event of the year ?

The Exhibition of the Nursery School, presented by the CERN Staff Members of the future, will delight you **until 24 March.**



## SKI

Cinquième sortie prévue dans le Grand Massif (Flaine) par Samoëns, le samedi 25 mars, pour la somme de CHF 50.-. Départ à 7h.30 du Lab. II - Prévessin.

Sixième sortie prévue en Tarentaise dans la Station de Val Thorens, le samedi 1er avril 1995. Départ à 7h.00 du Lab. II - Prévessin.

Les inscriptions ont lieu tous les jeudis à la permanence.

Les sorties suivantes seront publiées ultérieurement.



## SKI DE FOND

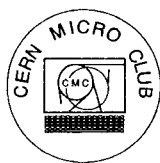
**SORTIE "PLEINE LUNE": le vendredi 17 mars,** venez découvrir le ski de fond au clair de lune.

A la Vattay, nous proposerons des itinéraires pour tous niveaux.

Départ en voiture de Saint-Genis (place du stade) à 18h15, passage à Gex (en face de la poste) à 18h.30. Rendez-vous à la Vattay 19h.00.

Confirmation au répondeur (767) 3104.





## MICROINFORMATIQUE

Nous invitons à tous nos membres à:

**L'Assemblée Générale Annuelle**  
**Mercredi 5 avril 1995, à 18h.00**  
**Auditorium LEP**  
**Bâtiment 30 - 7<sup>ème</sup> étage.**

### **Vous partez à la retraite ?**

Mais vous aimeriez continuer à rester en contact avec vos collègues et à maintenir un minimum d'activité dans le monde de l'informatique ?

Le Club cherche un volontaire (Staff CERN) pour pourvoir le poste de "Secrétaire" dans le prochain comité 1995 (dès la fin avril).

L'actuel occupant du poste, avait pris sa retraite il y a plus de 5 ans, et maintenant il désire l'étendre à 100%. Nous attendons vos appels.

### **Horaires du Club.-**

Nous rappelons les horaires habituels du Club:

Toutes nos activités: Secrétariat, Permanences, Cours, Présentations, ont lieu du **Lundi au Jeudi de 18h00 à 20h00.**

### **Permanences:**

Lundi	----->	NeXT / UNIX
Mardi	----->	Amiga / Atari
Mercredi	----->	DOS / Windows / OS2
Jeudi	----->	Macintosh
<b>Vendredi</b>	----->	<b>FERME</b>

Vous pouvez nous trouver au :

Bâtiment 555 (Site Meyrin).

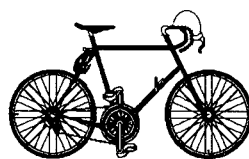
### **E\_mail:**

Cern-Micro-

Club\_Secretariat@MACMAIL.cern.ch

**FAX:** 022 / 785-0821

**Nous ne répondons plus au téléphone pendant les heures du Club, pour mieux nous occuper des membres présents.**



## VELO

Un premier message qui annonce quoi ?

Le printemps pas loin, donc conclusion qui dit "printemps" dit "vélo", alors prêts à affronter les premiers tours de pédale ?

La saison commencera Samedi 1er Avril et ce n'est pas un "poisson", venez vous en rendre compte à 14h00, piscine de Ferney Voltaire pour un petit tour de 30 kilomètres, histoire de se remettre en selle et en jambes!

La cotisation annuelle reste inchangée. Il vous en coûtera 30.-FS si vous voulez devenir membre. Renseignements auprès de Nicole au 4788.

### **Rappel sur la composition du Comité 95 :**

Président :	C. Boudineau
Vice-Président :	M. Plaisantin
Trésorier :	J. Chasseloup
Secrétaire :	N. Boimond-Lopez
Autres membres :	N. Collishaw, D. Gaudillère, A. Loiseau



## GOLF

La saison du Club de Golf commence avec une sortie à Bresse le samedi 1er avril. Nos membres les plus conservateurs protesteront immédiatement en disant que normalement nous débutons toujours la saison à Aix le Bains. Il ne devraient pas s'inquiéter car nous irons là pour notre deuxième sortie le 22 avril. Les dates ont été un peu modifiées pour favoriser notre équipe corporative qui, ainsi, auront le bénéfice de jouer ce tournoi de reconnaissance à Bresse, une semaine avant leur second match de Coupe de France qui sera jouée au même endroit.

Tous les membres qui pensent être prêts à démontrer leur capacité sur un parcours de 18 trous devraient envoyer leur inscription à :

Brian Moy, TIS/GS ou par  
Email, Brian\_Moy @ Macmail  
avant le vendredi 24 mars.



## MUSICLUB

**VENDREDI 24 MARS 1995, à 20h.30**  
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

### CONCERT EXCEPTIONNEL

par

L'Orchestre de Musique de Chambre

#### "WINDSTRINGS"

(15 jeunes musiciens solistes)  
de ZAGREG (Croatie)

sous la direction de : **Alan BJELINSKI**

avec la participation de

**de Tamara FELBINGER**, soprano

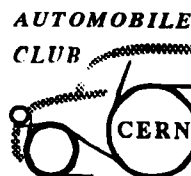
au programme

A. IVANCIC (XVIII<sup>ème</sup> siècle)  
A. CORELLI  
G.B. PERGOLESE  
W.A. MOZART  
O. RSPIGHI

*Entrée Libre*

*Collecte*

Le produit de la collecte sera versé à des œuvres humanitaires.



Les bolides exposés au Salon c'est bien, mais les bolides en mouvement à 300km/h c'est mieux. Alors, pour en avoir le cœur net, faites vous plaisir en famille et accompagnez-nous au voyage que nous organisons à l'occasion du :

### GRAND PRIX DE F1 DE SAINT MARIN Dimanche 30 avril

Nous vous garantissons un voyage en car Grand Tourisme dans le confort, la gaieté, ensoleillé et encadré par une équipe dynamique : **pour CHF 320.- par personne.**

**Samedi 29 avril** - départ de Prévessin à 6 h.00 du matin

- vers 18 h. arrivée à Lido Adriano
- Hôtel \*\*\*, bord de mer, piscine, tennis
- le soir, dîner en musique dans un restaurant typique

#### Dimanche 30 avril

##### A) Grand prix

- en train A/R à Imola, durée 1/2 h.
- billets assurés à prendre sur place

##### B) Variantes à choix diverses activités possibles

- en soirée, repas gastronomique.

#### Lundi 1er mai

- petit déjeuner continental à l'hôtel
- départ pour Genève
- arrivée à Prévessin vers 20 h.

#### Prestations :

pour les détails du voyage, voir le bulletin du 10.3.95 ou prendre contact avec les organisateurs.

Afin de pouvoir effectuer nos réservations et de vous satisfaire au mieux, nous vous demandons de bien vouloir nous faire parvenir votre bulletin d'inscription ferme au plus vite.

Nom, Prénom : .....

Div. : ..... Tél. : ..... Beep : .....

Nombre de participants : .....

- au voyage : .....
- au Grand prix : .....

Date : ..... Signature : .....

Bulletin à retourner à :

G. ADAM/Div./AS -Tél. 4813 ou beep 4132



## YACHTING

### Second Sailing course registration session

on **Wednesday 22 March at 18.00**  
in the "Salle des Pas Perdus"  
(Building 61, 1st floor).

**Come Early ! First Come... First Serve !**

### Deuxième séance d'Inscription pour les cours de voile

Les inscriptions pour les cours de voile ont lieu le

**mercredi 22 mars, à 18h.00**  
à la "Salle des Pas Perdus"  
(Bâtiment 61, 1er étage).

**Venez tôt ! Premier Arrivé, Premier Servi !**

En collaboration avec notre Club, le Cruising Club Suisse organise au CERN différents cours.

Nos membres paieront pour ces cours le même tarif que les membres du Cruising Club Suisse.

Les cours à venir :

**Les samedis : 18 et 25 mars 1995**  
**RADIO-TELEPHONE**

**Le mercredi soir 29 mars 1995 :**  
**ELECTRICITE A BORD**

**Mai - Juin : NAVIGATION - ASTRO**

Détails dans le prochain YCC-NEWS

Renseignements :

- Paul GELISSEN
- GELISSEN @cernvm ou 13\*5576

## COLLECTES A LONG TERME

### GRANDE FETE HAITITIE SUD

**SAMEDI 25 MARS 1995**

Collège de Voirets, à Plan-les-Ouates

### Programme

**10h.00** Ouverture de la fête

**10h.30** Débat

- Ecole et Développement  
(avec Damien François, Directeur du Collège de l'Etoile - Haïti)

**14h.00** Hurrah pour la vie !

(spectacle par l'atelier du Collège de l'Etoile et du CO Voirets)

Danses et rythmes du Bénin

(par les élèves du Lycée Houffon)

**15h.45** Les jeunes de Jatur en Afrique

- Bénin et Togo avec vidéo (construction d'une école primaire)
- Sénégal de Djembé, défilé de mode sénégalaise

**17h.45** Capoeira de Minas (Brésil)

**19h.00** Hurrah pour la Vie ! spectacle

**21h.00** DISCO tropicale

*Et toute la journée repas, boissons, stands d'informations, vente d'artisanat, tee-shirt, etc...*

# COOPERATIVES

## COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM: XNEWS (COOPIN

Heures d'ouverture: tous les jours de 13h00 à 16h30.

Derniers jours pour profiter des ACTIONS spéciales sur les autoradios (ex. nouveauté PIONEER - radio CD DEH 515 RDS pour Frs 660.- au lieu Frs 1030.-).

### Parfumerie - produits LIERAC

Spray Eclat Corps, eau de soin hydro-tonique, effet velours anti-stress, ampoules phytophyline, lait corporel hydratation longue durée.

En stock également soins pour les yeux, le visage, etc.. Cette semaine, nous vous proposons une réduction de Frs 5.- (en plus du prix COOPIN) sur les crèmes pour le visage "COHERENCE".

### Parfumerie self-service Ligne NEUTROGENA :

Body oil, huile pour le corps à base d'huile naturelle de sésame. Emulsion hydratante pour le corps, traitement des peaux sèches et très sèches. Savon liquide transparent spécial visage Rainbath, gel pour la douche et le bain, shampooing doux traitant à haute rinçabilité, crème pour les mains abîmées et desséchées et crème pour les mains agressées, sèches, rouges et gercées.

### Ligne PLENITUDE :

nouveau : crème pour le visage révélatrice éclat EXCELL-A<sup>3</sup>. Egalement en stock : lait, tonique, contour regard, etc..

### Ligne SYNERGIE + Ligne WINSTONS

\*\*\*

Nouvel arrivage de montres avec "LOGO CERN", water-resistant 3 ATM, calendrier, 1 an de garantie. Deux modèles :

1. noire avec cadran noir  
calendrier à 6 heures - Frs 42.-
2. bleue avec cadran blanc  
calendrier à 3 heures - Frs 39.-

encore en vente la montre CERN des 40ans à Frs 50.-

Nouveauté : montre CASIO - Réf. RPS-100 - RUN.-COMPUTER 30 - Podomètre incorporé avec 30 mémoires de temps incluant dates et 10 mémoires d'objectifs. Chrono 10h 1/100 sec. et 2 timers avec alarme. Alarme journalière avec bip horaire Micro lumière. Étanche 50 m.

Déjà les chocolats de Pâques en rayon.

*Gagnez du temps, pensez COOPIN*

## AS-INTERFON

(Bât. 563)

Contactez-nous au tél. 3339

**Nouveau :** Piscines Castiglione. Nous avons retenu une technologie de pointe vous permettant de réaliser des bassins auto-portants à débordement périphérique, de forme libre. Une technologie unique pouvant se mettre en œuvre dans les sites les plus isolés, dans les terrains présentant des risques de remontées d'eau sans main d'œuvre qualifiée, ni agrégats de qualité, sous la seule surveillance d'un technicien : c'est une technologie conforme aux normes antisismiques.

Garantie décennale sur l'étanchéité, anticorrosion de 25 ans sur l'inox, insensibilité au gel, aux U.V. et aux produits chimiques couramment utilisés en piscine.

### Marché électroménager

PRIMADIS

20, rue Germain Someiller  
ZAE des Grands Bois  
(près de l'Aérodrome)  
ANNEMASSE

INTERFON vous recommande particulièrement :

- des plaques de cuisson avec deux foyers gaz et deux foyers halogènes chez Scholtès. C'est le mariage réussi entre le gaz et l'halogène. Prix Oscar de la nouveauté (Réf. THL 790).
- des poly-fours de chez Scholtès, c'est un multifonctions : pyrolyse, micro-ondes, trois fours en un, pour des cuissons adaptées à chaque type de préparation (réf. FE 47 - FE 48 - FE 49).

Prix compétitif et promotion jusqu'à la fin du mois d'avril. Ces appareils seront présentés lors de la porte ouverte d'Interfon du 27 avril 1995, à la Salle Polyvalente René LAVERGNE, d'Ornex.

**Véhicules VOLVO** avec le Garage JORDAN, à Sauvagny. Bénéficiez de réductions pour l'achat et de la tranquillité d'esprit procurée par un garagiste de valeur. Le Garage JORDAN vous invite à ses journées portes ouvertes du 23 au 27 mars 1994.

Venez découvrir les nouveautés VOLVO (série climatisée pour l'été, VOLVO 960).

Profitez des prix spéciaux INTERFON.

Evening Lecture Series

THURSDAY, 30 MARCH 1995, at 8.30 p.m.

Auditorium, Main Building

IS MAN AT THE CENTRE OF THE UNIVERSE ?

Reflections on a controversial question: the anthropic principle

by



Prof. Dominique LAMBERT

*Doctor of theoretical physics at the Catholic University of Louvain. Graduate in Philosophy from the Catholic University of Louvain.*

**Research work**

*Biophysics : mathematical modelling of tissue ageing at the Cellular Biochemistry Laboratory, University Faculties of Namur.*

*Philosophy of Science: boundary questions between biology and the physical sciences, with particular reference to: the scope of and limits to anthropic considerations, and comparison of the role of mathematics in biology and physics.*

*History of Science: work on a study of the relationship between science and theology, as seen in the life and work of the Belgian cosmologist Georges Lemaître, with a view to publication.*

*Teaches at the University Faculties of Namur (mathematics in physics, courses in the philosophy of science and the history of science).*

*Puublications : "The anthropic principle; is Man at the centre of the Universe?", and "At the root of science; introductions to a strict metaphysics".*

Since the lesson in modesty dealt to anthropocentrists by Copernicus some five hundred years ago, we have got gradually used to the idea that human beings actually are of small importance in the Universe. Moreover, many contemporary biologists and philosophers affirm, after Jacques Monod, that it is by accident alone that the Universe contains life and human life sprung up. The various possible versions of the **anthropic principle**, first proposed by the astrophysicist Carter, upset this hypothesis by stressing the deep link between the phenomenon of human life and the Universe. The anthropic principle has aroused lively controversy in scientific and philosophical circles. On the one hand in its **weak** form ("if human life exists, the physico-chemical criteria for its emergence have to be present"), it may seem pure tautology. On the other, in its **strong** form ("The Universe is built in such a way that life was **bound to** appear in it"), it would seem to lead inevitably to a kind of finalism presupposing a "purpose" external to the Cosmos. For all these polemics, certain leading cosmologists such as Vilenkin continue to employ anthropic arguments in developing their theories. We therefore think it important to evaluate the limits and scope of anthropic considerations in cosmology. To that end we shall consider the relevance of the concept of finality in the history of scientific and philosophical ideas, and show how our own interpretation of the anthropic principle matches certain theses of Professor Christian de Duve on the appearance of life in the Universe.

*The lecture will be given in French, with simultaneous interpretation into English.*

*Open to the public*

# Restaurants Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

## Semaine du 20 mars

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Heures d'ouverture / Opening times			
Lu.-vendr./Mon.-Frid. Sam. / Sat. Dim. / Sun.	07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00	06h30 - 18h00 11h30 - 14h00 fermé/closed	07h00 - 18h00 fermé/closed fermé/closed
Repas servis/ Meals served	11h30 - 14h00 18h00 - 20h00	11h30 - 14h00	11h30 - 14h00
Prix	a) 7.00 FS b) 8.30 FS	a) 7.60 FS b) 8.70 FS	a) 20.50 FF b) 23.80 FF
<b>Lundi Monday</b>	a) Épaule de veau rôtie Choux blancs Pommes boulangères  b) Filet de St-Pierre sauce normande Pommes nature Courgettes	a) Chicken nuggets Pommes frites Salade verte  b) Poitrine de veau farcie à l'estragon Risi-bisi Courgettes tomates SPAGHETTI	a) Steak de bœuf haché sauce bordelaise Haricots verts  b) Cordon bleu de volaille Pommes persillées Tomates au four
<b>Mardi Tuesday</b>	a) Rognons de bœuf sauce aux champignons Riz blanc Tomate  b) Brochette de volaille Nouillettes Tomate	a) Filet de taurin sur lit de fenouil Pommes à l'anglaise Salade verte  b) Grillade de porc aux herbes Pommes sautées Tomate au four SPAGHETTI	a) Tranches de poisson panés Choux-fleurs  b) Navarin d'agneau Semoule Légumes de couscous SAUCISSE FUMÉE 26.00 FF
<b>Mercredi Wednesday</b>	a) Steak de porc haché aux pruneaux Pommes frites Choux de Bruxelles  b) Fricandeau de bœuf Cornettes Carottes Vichy	a) Cannelloni gratinés Salade verte  b) Sauté d'agneau à l'orientale Semoule aux raisins Carottes en bâtonnets SPAGHETTI	a) Boulettes de bœuf Ratatouille  b) Côte de veau à la crème Torsades au beurre Épinards PAËLLA MAISON 35.00 FF
<b>Jeudi Thursday</b>	a) Cuisse de poulet sauce au curry Riz sauvage Petits pois  b) Escalope de porc panée Pommes en dés Jardinière	a) Langue de bœuf au madère Riz pilaf Salade verte  b) Escalope de dinde viennoise Pommes rissolées Petits pois et maïs SPAGHETTI	a) Omelette au jambon Gratin de courgettes  b) Pintade sauce aux champi- gnons Pommes frites Carottes sautées ENTRECÔTE GRILLÉE 30.00 FF
<b>Vendredi Friday</b>	a) Saucisse de veau Gratin de pâtes Carottes  b) Dinde de cabillaud Mousseline de céleri Épinards	a) Émincé de porc à la crème et petits légumes Nouillettes au beurre Salade verte  b) Truite meunière Pommes persillées Laitue braisée SPAGHETTI	a) Beignets de poisson sauce rémoulade Endives braisées  b) Sauté de porc aux olives Riz Macédoine de légumes

# Calendrier hebdomadaire

1995

# Weekly Calendar

Lundi Monday	20.3	Mardi Tuesday	21.3	Mercredi Wednesday	22.3	Jeudi Thursday	23.3	Vendredi Friday	24.3
11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURES SERIES Physics and Archaeology (1/3) by M. AITKEN / Oxford University, Oxford, UK	09.00 ➤ COLLECTE DE SANG BLOOD DONORS CAMPAIGN Restaurant no. 2, bât./bldg 504 09.00 <b>C</b> SPS AND LEAR EXPERIMENTS COMMITTEE Open session	11.00 <b>PS</b> PS SEMINAR The REX-ISOLDE Project by P. van DUYPEN / CERN-PPE	11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURES SERIES Physics and Archaeology (3/3) by M. AITKEN / Oxford University, Oxford, UK	13.00 <b>A</b> ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par Raelé CARRERAS	11.00 <b>CN</b> COMPUTING SEMINAR Track-parallel GEANTI: from dream to reality by Mario GUANZIKROLI, Carlo CASARL, Graziano MEOLA / European Architectures Project, CRS4, Sardinia	14.00 <b>TH</b> MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Gluton fragmentation to aligned dynamia by Peter CHO / Caltech	16.00 <b>A</b> CERN COMPUTING COLLOQUIUM Creating the American National Inform- ation Infrastructure - The Interaction of Science, Technology, Business, Legislation and Politics by Robert E. KAHN / National Research Initiatives, Washington D.C.		
27.3									
11.00 <b>E</b> DETECTOR SEMINAR The Neutrino Oscillation Search Proposal - M.LINO.S. by Daniel A. CRANE / Argonne National Laboratory	11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Black holes and Quantum Mechanics A qualitative introduction to black holes (1/4) by F. WILCZEK / Institute for Advance Study, Princeton, USA	11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Black holes and Quantum Mechanics Model black holes and model collapse process (2/4) by F. WILCZEK / Institute for Advance Study, Princeton, USA	11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Black holes and Quantum Mechanics Mode mixing (3/4) by F. WILCZEK / Institute for Advance Study, Princeton, USA	09.00 ➤ REAL-TIME COMPUTER SHOW EUROPE AT CERN Administration building, bldg 60, 1 <sup>st</sup> floor	11.00 <b>S</b> SL SEMINAR Simultaneous, long- and short-lived neutral kaon beams for Experiment NA48 by Niels DOBLE / CERN-SL				
11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Black holes and Quantum Mechanics A qualitative introduction to black holes (1/4) by F. WILCZEK / Institute for Advance Study, Princeton, USA	11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Black holes and Quantum Mechanics Model black holes and model collapse process (2/4) by F. WILCZEK / Institute for Advance Study, Princeton, USA	11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Black holes and Quantum Mechanics Model black holes and model collapse process (2/4) by F. WILCZEK / Institute for Advance Study, Princeton, USA	11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Black holes and Quantum Mechanics Mode mixing (3/4) by F. WILCZEK / Institute for Advance Study, Princeton, USA	13.00 <b>A</b> ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par Raelé CARRERAS	11.00 <b>A</b> ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Black holes and Quantum Mechanics From mode mixing to radiance (4/4) by F. WILCZEK / Institute for Advance Study, Princeton, USA				
16.30 <b>A</b> CERN PPE SEMINAR Recent QCD Results from the D0 Experiment by Jaehoon YU / University of Rochester									
28.3									
29.3									
30.3									
31.3									

**A** Auditorium / bldg 500  
Amphithéâtre / bât. 500

**TH** Theory Conference Room / bldg 4  
Salle Théorie /bât. 4

**AT** AT Auditorium / bldg 30, 7th floor  
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7<sup>e</sup> étage

**PS** PS Auditorium / bldg 6, 2-024  
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

**DG** 6th Floor Conference Room, bldg 60  
Salle de conférence du 6<sup>e</sup> étage, bât. 60

**CN** CN Auditorium - bldg 31/3-005  
Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005

**M** Microcosm Conference Room, bldg 33/R-09  
Salle de conférence Microcosm, bât. 33/R-09

**S** SL Auditorium - Prévestin / bldg 864, 1st fl.  
Amphithéâtre SL - Prévestin / bât. 864, 1<sup>er</sup> ét.

**E** ECP Conference Room, bldg 13/2-005  
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

**place as indicated**  
lieu selon indication

**Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs**  
Staff Association : bldg 64/R-002, tél. 2819  
Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-030, tél. 3475  
e-mail : [weekly\\_bulletin@macmail](mailto:weekly_bulletin@macmail)  
[staff\\_association@macmail](mailto:staff_association@macmail)

**Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h**  
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819  
Médias & Publications (DSU) : bât. 50/1-030, tél. 3475